

NIA VOĈO
Madrida Esperanto-Liceo

San Alejandro 6-4°B-Ext. 28005 Madrid
(Nur poŝta adreso)

Ni kunvenas lunde je la 18,30 en Rodríguez San Pedro 13-3°-7

Redaktas kaj eraras: Lupe Sanz

DECEMBRO 2000

Nia Voĉo estas legebla en internet ĉe la TTT-paĝo de Andaluzia Esperanto Unuiĝo:

<http://www.ciudadfutura.com/esperanto>

ĈU VI PAGIS KOTIZON POR 2000?

Legu nur se vi havas ruĝan signalon ĉi-tie □

*La kotizo por tiu-ĉi jaro estis sama ol la lastaj **sep** jaroj. Bv. se vi ankoraŭ ne abonis ĝin sendi ĉekon po **2.250 pesetojn**, je la nomo de **ESPERANTO-LICEO DE MADRID**. Antaŭ-dankon pro via kontribuo al daŭrigado de **MEL**. **Se vi pagas rekte al la kasisto en nia kunveno, (lunde vespere en Rodríguez San Pedro 13-3°-7) vi ricevos kiel donacon esperantan T-ĉemizon.***

Pago per banko Atlántico: 0008/0110/97/1120/404200

EKSTERLANDE

La fama revuo **El Popola Ĉinio**, kiu dum 50 jaroj informis pri Ĉinio al esperantistoj tra la tuta mondo, anoncis la ĉesigon de la eldonado, ne plu aperos kiel surpapera revuo. Ekde 2001 aperos nur en la reto: www.china.org.cn/ElPopolaCxinio

La nacia **kuba televido** montris dokumentan filmon en esperanto kun skribita traduko en la hispana. Temas pri la filmo "Esperanto" farita de Roman Dobrzinski.

Sur la retpaĝo de la Ministrejo por Kamparaj Regionoj, Landplanado, Agrikulturo kaj Turismo de la germana federacia lando **Schleswig-Holstein**, oni povas legi la informoj krom en pluraj lingvoj, ankaŭ en esperanto.

REELDONO DE "Nuevo método de esperanto"

Pro diversaj kialoj la libro aperos je la unuaj monatoj de la 2001

ESPERANTO EN AMASKOMUNIKILOJ

RADIO VATIKANA elsendoj en esperanto (daŭro 9-10 min). **Dimanĉe** (19,20 UTC). Mezone 527 kaj 1.530 kHz, kurtonde 4.005 (74,90 m), 5.880 (51,00 m) kHz. **Merkrede kaj jaŭde** (19,20 UTC) Mezone 1.611 kHz. Kurtonde 7.250 (41,37 m) kaj 9.645 (31,10 m) kHz.. Ĉiujn ĉi elsendojn, je la indikitaj tagoj kaj horoj, oni povas aŭskulti per la interreto: www.vaticanradio.org

"El Correo Español-El Pueblo Vasco" publikigis tutpaĝan artikolon pri la **Grupo de Bilbao** kaj, en alia tago, mallongan recenzon pri la grupo sub la rubriko ¿Quiénes somos?, dediĉita al la diversaj asocioj de Bilbao.

Du samideanoj de **Bilbao** partoprenis programon de la loka televid-stacio "Bilbo-Vision", kie ili havis okazon diskonigi esperanton kaj propagandi la e-kursojn.

En aparta folio ni inkludas resumon de aktivaĵoj faritaj de Madrida Esperanto-Liceo dum la jaro 2000. La estraro dankas al ĉiuj membroj kiuj kontribuis al la sukceso de la programo.

Ni anonzas ke oni akceptas kandidatojn por la estatuta renoviĝo de la Estraro en la venonta Generala Asembleo. Sendu nomojn antaŭ la 20an de januaro.

HEF ANGULO

Lunde kaj jaŭde (18,00 ĝis la 20,30 h) funkcias HEF-CO (Rodríguez San Pedro 13-3º-7). Aliajn tagojn kaj horojn uzu aŭtomatan respondilon aŭ fakson 91 446 80 79. Ankaŭ e-poŝto: admin@esperanto-es.org

NIA VOĈO

DECEMBRO 2000

1999

KURIOZAĴO

En la verko "La regla de tres" de Antonio Gala, parto unua, dua ĉapitro, oni legas: "*La música sí que puede encararse con la muerte y preguntarle dónde está su victoria. Es el auténtico esperanto, el idioma universal que empieza donde no alcanzan los otros, y nos revela la esencia íntima del mundo.*"

EŬROPA UNUIĜO

La Konsilio de Eŭropo kaj Eŭropa Unio kundeklaris la jaron 2001 "Eŭropa Jaro de Lingvoj", strebante progresigi la lingvo-intruadon kaj plikonsciigi la publikon pri la valoro de lingva plureco eŭropa. UEA subtenas la iniciaton, laŭan al la celoj de la e-movado kaj donontan okazon diskonigi niajn lingvopolitikajn celojn.

HISPANIO

Dum la akademia jaro 2000-2001 la Universitato de **La Laguna** ofertas liberelektan seminarion sub la titolo "Enkonduko al esperanto kaj ĉi ties kulturo". La kurso komenciĝos venontan februaron kun tri akademiaj kreditoj kaj tridek docentaj horoj.

ESPERANTO EN INTERRETO

Jen kelkaj interesaj retpaĝoj:

Revuo "AktivAmeriko" : www.geocities.com/espameriko

Plena kalendaro de esperantaj aranĝoj: www.esperanto.hu/kalendar.htm

Revuo "El Popola Ĉinio": www.china.org.cn/EIPopolaCxinio

VENONTAJ PROGRAMOJ EN MADRIDO

Ni kunvenas, lunde ekde la 18.30 h en RODRÍGUEZ SAN PEDRO 13-3º-7 Tel. 91 446 80 79.

La **8an de decembro** ni vizitos la "Museo del vino"-n en **Peñafiel (Valladolid)**. Poste ni kunmanĝos rostitan ŝafidon (tute ne *freneza*). Oni uzos privatajn automobilojn. La rendevuo estas je la 11,30 antaŭ la enirejo de la kastelo-muzeo. Por rezervi manĝolokon telefonu al Pedro Garrote antaŭ la 5a de decembro. (983 21 24 07)

11a de decembro prelego: "Argentino ekde Iguazú ĝis Patagonio". Lumbildo de Carmen Suárez.

18a de decembro ĉe HEF-Oficejo "Adiaŭo de la jarcento". Ni invitas al madridanoj membroj de HEF kaj MEL kaj al e-simpatianoj, partopreni tiun ĉi eventon kaj kune tosti pere de ŝaŭma vino "Esperanto" por la nova jarcento.

.....

ESPERANTO LICEO DE MADRID

San Alejandro 6-4ºB. Ext

28005 Madrid

Asociación de Utilidad Pública Municipal

MEMORIA DE ACTIVIDADES REALIZADAS EN 2000

Esperanto-Liceo de Madrid
(Asociación de utilidad pública municipal)
San Alejandro 6-4ºB-Ext. 28005 Madrid

Entre las actividades llevadas a cabo en 2000 hay que destacar las siguientes:

- Esperanto Liceo de Madrid colaboró activamente en la organización del 59º Congreso Español de Esperanto, celebrado en San Sebastián de los Reyes (Madrid).
- Un miembro de la asociación ha recibido la medalla "Klara Silbernik", que otorga el Museo de Esperanto de Sant Pau d'Ordal, al mejor trabajo femenino en apoyo del esperanto.
- Esperanto Liceo de Madrid ha participado por tercera vez en el Maratón de Cuentos de Guadalajara enviando la fábula "¿Por qué los gallos cantan al amanecer?" en 24 idiomas. Todas las traducciones se hicieron partiendo de la versión en esperanto, con la colaboración de diversas asociaciones de todo el mundo.

A continuación se detallan las principales actividades llevadas a cabo durante 2000.

CURSOS

Cumpliendo con uno de los principales objetivos estatutarios, se han organizado cursos de esperanto en los lugares que se citan:

- Distrito Argüelles. Federación Española de Esperanto. Curso por correspondencia Y curso elemental.
- Distrito Arganzuela. Centro de Día Puente de Toledo
- Universidad Autónoma de Madrid. Curso elemental

PARTICIPACION EN CONGRESOS Y REUNIONES

Los esperantistas de Madrid asistieron como participantes y, en muchos casos, de forma muy activa, a los siguientes congresos y/o reuniones de esperanto:

- 85º Congreso Universal de Esperanto. Tel-Aviv (Israel)
- 2ª Semana de Esperanto en la Costa (Valencia)
- El Festival Cultural de Esperanto, celebrado en Helsinki (Finlandia), estuvo dedicado a la corriente literaria "escuela ibérica". Un miembro del Liceo, integrante de dicho grupo, presentó un espectáculo poético-musical sobre F.García Lorca e impartió una conferencia sobre la obra de dos renombrados poetas esperantistas.
- 59º Congreso Español de Esperanto (San Sebastián de los Reyes)
- Semana Mediterránea de Cultura en Esperanto. (Valencia)
- Un miembro del Liceo viajó como traductor interprete al Festival Foclórico en Esperanto de Torun (Polonia), acompañando al Grupo de danzas de la Casa de Aragón en Valencia, que había sido invitado como ganador del pasado año.
- Diversas reuniones de la Federación Española de Esperanto (Madrid)

CONFERENCIAS

Como es habitual el Liceo organiza conferencias y/o proyecciones de videos o diapositivas comentadas en Esperanto, en especial aprovechando la estancia en Madrid de esperantistas extranjeros. El programa de 2000 incluyó las siguientes:

- Nuestra España: norte de Palencia
- Nuestra España: Soria
- Más difícil todavía... el circo
- Expolingua 1999. El escaparate de las lenguas
- Esperanto fenómeno de la comunicación
- Torres mudéjares de Aragón

- Oriente próximo: Siria y Jordania
- Groenlandia e Islandia: hielo y fuego
- Israel, sede del Congreso Universal de Esperanto
- Argentina: de Iguazú a Patagonia.

PARTICIPACION EN PRENSA Y RADIO

- Varias cadenas de radio y televisión han emitido entrevistas y programas con esperantistas madrileños, en especial con motivo de la celebración del Congreso Nacional de Esperanto en San Sebastián de los Reyes.
- Periódicamente se han enviado notas a la prensa sobre noticias relacionadas con el problema lingüístico internacional.
- Varios esperantistas madrileños son colaboradores habituales de revistas de difusión internacional editadas en esperanto "Literatura foiro", "Heroldo", "Monato", "Kajero el la sudo", "Boletín", "Gazeto Andaluzio", "Boletín", etc.
- En diversas ocasiones miembros del Liceo han sido solicitados por las revistas en esperanto para el envío de reseñas de libros, editados en esperanto.

PUBLICACIONES

- El Liceo edita mensualmente un boletín informativo, "Nia Voco", que distribuye a todos los grupos esperantistas españoles. Los textos se difunden por internet, en la página <http://www.ciudadfutura.com/esperanto>
- Durante el año se ha trabajado en la re-edición, corregida y aumentada, del libro "Nuevo método de Esperanto" escrito por F. de Diego.
- Se ha reeditado un trítico informativo sobre la lengua internacional esperanto, en el que se incluyen las direcciones de los grupos esperantistas españoles.

OTRAS ACTIVIDADES

- Colaboración con la Federación Española de Esperanto en el stand presentado a la feria Expolingua-2000.
- Se ha continuado colaborando en la campaña de difusión del esperanto como inter-lengua entre los miembros españoles del Parlamento Europeo.
- Trabajo conjunto con la Unión Andaluza de Esperanto para difundir, a través de las Cámaras de Comercio, las direcciones de empresas que emplean el esperanto como lengua de trabajo.
- Tertulias semanales en esperanto ha servido de unión y punto de encuentro para los socios.
- Algunos socios han recibido como huéspedes a esperantistas de diversos países, como miembros de "Pasporta Servo" (Servicio de Pasaporte) que permite el alojamiento en casas de esperantistas.
- Dentro del programa socio-cultural de MEL se han organizado visitas, excursiones y encuentros, abiertos a sus socios y simpatizantes.
- Esperanto-Liceo de Madrid ha seguido auspiciando al coro "Verda stelo", que ha reiterando su apoyo a la difusión del esperanto y de la cultura musical internacional a través de sus actuaciones.

La secretaria
G.Sanz Bueno

Madrid diciembre de 2000